

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/236

z 12. februára 2015,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 23,

keďže:

- (1) Rada 26. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/413/SZBP.
- (2) Rozhodnutie 2010/413/SZBP umožňuje okrem iného výkon záväzkov stanovených v zmluvách uzavretých pred 23. januárom 2012, alebo súvisiacich zmluvách potrebných na výkon týchto záväzkov, keď sa dodávkami iránskej ropy a ropných produktov alebo výnosmi z ich dodávok uhrádzajú nevyrovnané sumy v súvislosti so zmluvami uzavretými pred 23. januárom 2012 osobám alebo subjektom na území členských štátov alebo v ich súdnej právomoci, pokiaľ sa v uvedených zmluvách takéto úhrady výslovne stanovujú.
- (3) V rozhodnutí 2010/413/SZBP sa tiež stanovuje, že opatrenia na zmrazenie majetku, ktoré sú v ňom stanovené, sa nevzťahujú na akty a transakcie vykonávané vo vzťahu k subjektom uvedeným v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu, pokiaľ je to nevyhnutné na výkon príslušných záväzkov do 31. decembra 2014.
- (4) Rada sa domnieva, že takáto výnimka by sa mala predĺžiť do 30. júna 2015.
- (5) Na vykonanie opatrení stanovených v tomto rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (6) Všeobecný súd Európskej únie rozsudkom z 12. decembra 2013 vo veci T-58/12 zrušil rozhodnutie Rady o zaradení Gholama Golparvara, Ghasema Nabipoura, Mansoura Eslamiho, Mohamada Talaia, Mohammada Farda, Alirezu Ghezelayagha, Hassana Zadeha, Mohammada Pajanda, Ahmada Sarkandiho, Seyeda Rasoola a Ahmada Tafazoljeho do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP.
- (7) Gholam Golparvar by sa základe nového odôvodnenia mal opätovne zaradiť do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (8) Všeobecný súd Európskej únie rozsudkom z 3. júla 2014 vo veci T-565/12 zrušil rozhodnutie Rady o zaradení spoločnosti National Iranian Tanker Company do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP.
- (9) Spoločnosť National Iranian Tanker Company by sa základe nového odôvodnenia mala opätovne zaradiť do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (10) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

V článku 20 rozhodnutia 2010/413/SZBP sa odsek 14 nahrádza takto:

„14. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na akty a transakcie vykonávané vo vzťahu k subjektom uvedeným v prílohe II, pokiaľ je to do 30. júna 2015 nevyhnutné na výkon záväzkov podľa článku 3c ods. 2 pod podmienkou, že tieto akty a transakcie boli vopred povolené príslušným členským štátom na individuálnom základe. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle udeliť povolenie.“

#### Článok 2

Príloha II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 12. februára 2015

Za Radu  
predseda  
E. RINKĚVIČS

## PRÍLOHA

I. Do zoznamu uvedeného v časti I prílohy II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa zaraďuje tento subjekt:

**I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti a v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde.**

B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
140.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave. 19177 Teherán P.O. Box: 19395-4833 Tel: +98 21 23801 E-mail: info@nitc-tankers.com; platí pre všetky pobočky na celom svete	Spoločnosť National Iranian Tanker Company poskytuje finančnú podporu iránskej vláde prostredníctvom svojich akcionárov – Iránskeho štátneho penzijného fondu, Iránskej organizácie sociálneho zabezpečenia a Penzijného a sporiaceho fondu zamestnancov ropného priemyslu, čo sú štátom kontrolované subjekty. Okrem toho NITC je jedným z najväčších operátorov ropných tankerov na svete a jedným z hlavných prepravcov iránskej ropy. NITC tak poskytuje iránskej vláde logistickú podporu prostredníctvom prepravy iránskej ropy.	

II. Do zoznamu uvedeného v časti III prílohy II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa zaraďuje táto osoba:

**III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

A. Osoba

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
8.	Gholam Hossein Golparvar	Narodený 23. januára 1957, Iránc. Preukaz totožnosti č. 4207.	Pán Golparvar koná v mene IRISL a jej pridružených spoločností. Je obchodným riaditeľom IRISL, ako aj riaditeľom a akcionárom SAPID Shipping Company, riaditeľom bez výkonných právomocí a akcionárom HDSL a akcionárom spoločnosti Rhabaran Omid Darya Ship Management Company, ktoré sú označené zo strany EÚ ako konajúce v mene IRISL.	